

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра теоретической и прикладной лингвистики

**СИНТЕЗ И АНАЛИЗ КОНТЕНТА
В КОММУНИКАТИВНЫХ СИСТЕМАХ**

Рабочая программа дисциплины

Направление 45.03.02 Лингвистика

Профиль **Перевод и переводоведение**

Уровень квалификации выпускника бакалавр

Форма обучения очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2020

СИНТЕЗ И АНАЛИЗ КОНТЕНТА В КОММУНИКАТИВНЫХ СИСТЕМАХ

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики *Захарова А.В.*

Ответственный редактор:

к. филол. н., доцент *Е.П.Буторина*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры РЯ

№ 1 от 31.08.2020

ОГЛАВЛЕНИЕ

АННОТАЦИЯ	4
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ	7
1. Пояснительная записка	6
1.1. Цель и задачи курса	6
1.2. Формируемые компетенции и ожидаемые результаты обучения	7
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	7
2. Структура дисциплины	7
3. Содержание дисциплины	9
4. Информационные и образовательные технологии	10
5. Фонд оценочных средств	13
5.1. Перечень компетенций и этапы их формирования	14
5.2. Методика оценивания степени сформированности компетенций	15
5.3. Описание и обоснование шкал и критериев оценки качества работы студента	18
5.4. Типовые задания, используемые для оценки степени освоенности учебного материала	19
5.4.1. Контрольные вопросы по теоретическому материалу	19
5.4.2. Домашние задания	19
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	19
6.1. Список источников и литературы	19
6.2. Перечень интернет-ресурсов	19
7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов	20
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины	21
9. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья	
ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ	

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Цели и задачи курса

Предмет курса – множество мультимодальных текстов в пространстве интернет-коммуникации, их устройство, типологическая классификация, жанровое разнообразие, системы и функционирование в процессе общения.

Цель курса – научить студентов анализировать контент, содержащийся в интернет-ресурсах, в его типологическом, модальном и жанровую разнообразии в контексте различных коммуникативных ситуаций, выделять его составляющие элементы; познакомиться с алгоритмом редактирования контента, исходя из функциональности и стилевой принадлежности, а также показать процесс создания различного контента согласно требованию к его содержанию, стилю, контексту и задачам использования в коммуникативных системах.

Задачи курса:

- сформировать у студентов представление о многообразии типов, жанров, прагматических контекстов существования контента в интернет-ресурсах; продемонстрировать алгоритмы анализа и синтеза
- показать принципиальную возможность применения теоретического и методического лингвистического аппарата для анализа и синтеза контента в коммуникативных системах, а также вскрыть связь теоретических лингвистических дисциплин с практическими сферами
- сформировать у студентов понимание своих возможностей и преимуществ как лингвиста найти профессиональную нишу в сфере медиакультуры и способность влиять на ее развитие
- показать вариативность инструментов и средств для работы с аудиовизуальными материалами

Курс нацелен на **формирование** у студентов следующих общекультурных и профессиональных **компетенций**:

ОК-7 владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи

ОПК-19 владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива

По завершении обучения студент, полностью освоивший программу, должен:

знать:

- особенности анализа аудиовизуальных материалов как особых типов текста в ситуации коммуникации
- базовый алгоритм создания материала для определенной коммуникативной ситуации
- основные инструменты для работы с аудиовизуальными материалами, сервисы и базы данных

уметь:

- самостоятельно проанализировать и обосновать роль и значение конкретного материала в и для конкретной коммуникативной ситуации
- ориентироваться в окружающем аудиовизуальном контенте и уметь стратифицировать его, ориентируясь в инструментальном наборе средств выразительности, а также оценить его адекватность контексту и задачам создания
- пользоваться инструментами обработки и базами знаний для создания основных типов аудиовизуальных материалов

владеть:

- навыками планирования работы над конкретным типом аудио- или/и

- видеоматериалов, студент убедительно демонстрирует способность разложить сложную задачу на составляющие и предполагает состав задач для каждой из них
- теоретическим, терминологическим и методологическим аппаратом лингвистики для более точного анализа восприятия материала (и его составляющих) и их результативности, более методически подкрепленного планирования при синтезе и упреждения будущих результатов работы и эффективности материала в определенной коммуникативной ситуации
 - базовыми навыками работы в программах монтажа аудио- и видеоматериалов и навыками поиска необходимых компонентов и средств

1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Курс «Синтез и анализ контента в коммуникативных системах» входит в базовую часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 – «Лингвистика». Адресован бакалаврам, обучающимся по профилю «Теория и практика межкультурной коммуникации». Курс читается на 3-м курсе в 6-м семестре преподавателями кафедры теоретической и практической лингвистики ИЛ РГГУ.

Для успешного освоения материала студент должен опираться на знания, умения и навыки, полученные в рамках курсов «Стилистика русского языка», «Психология коммуникации», «Лингвистические основы информационной культуры», «Основы теории коммуникации», «Логика, язык и культура мышления».

Курс направлен на углубление теоретических знаний, получаемых студентами, расширение поля их использования и усовершенствование умения студентов применять аппарат теоретической и прикладной лингвистики для работы в коммуникативной системе интернет-ресурсов.

Программой предусмотрены следующие **виды контроля**: текущий контроль успеваемости в форме контрольной работы и домашних заданий, промежуточная аттестация в форме **зачета**.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы – 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены аудиторские занятия (лекции – 8 часов, семинары – 20 часов) и самостоятельная работа студента (44 часа), которая предусматривает подготовку к семинарам, выполнение домашних заданий, а также подготовку к контрольному тесту и зачету.

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы – 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены аудиторские занятия (лекции – 8 часов, семинары – 20 часов) и самостоятельная работа студента (44 часа), которая предусматривает подготовку к семинарам, выполнение домашних заданий, а также подготовку к контрольному тесту и зачету.

Программой предусмотрены следующие **виды контроля**: текущий контроль успеваемости в форме (1) проверки качества подготовки студента к практическим занятиям (чтение и конспектирование рекомендуемой литературы, выполнение домашних заданий, активное участие в обсуждении темы), (2) письменной контрольной работы, а также промежуточная аттестация в форме **зачета**.

Тематический календарный план курса

№ № раз де- ла	Раздел курса	Се- местр: недели	Виды учебной работы и трудоемкость (в часах)			Формы контроля успеваемости
			Лек.	Практ. занятия	СРС	
I	Раздел 1. Краткая история появления развития Интернета и со-	6: 1–2	1	3	5	Проверка готовности к занятию (выполнение домашних заданий, чтение и

№ № раз де- ла	Раздел курса	Се- местр: недели	Виды учебной работы и трудоемкость (в часах)			Формы контроля успеваемости
			Лек.	Практ. занятия	СРС	
	путствующих технологий; опыт и особенности первоначального пользования, специфика первого десятилетия функционирования сети как процесс налаживания коммуникации между пользователями. Типология медиаматериалов и содержащих их ресурсов.					конспектирование научной литературы)
II	Раздел 2. Типизация ресурсов и типизация контента: варианты классификации. Особенности коммуникации с ресурсами и разными типами контента в пределах ресурса. Управление пользовательским восприятием.	6: 3–6	3	6	11	Проверка готовности к занятию (самостоятельный анализ кейсов, способность участвовать в поиске оптимального способа представления материала)
	Контрольная работа	6: 7		1	5	Проверка контрольной работы
III	Раздел 3. Процесс подготовки контента разного типа. Упреждение восприятия. Изучение целевой аудитории. Выстраивание пользовательского опыта с помощью коммуникативных стратегий: в процессе взаимодействия с одним элементом контента - и со всем ресурсом как системой. Семиотические системы на службе у ресурсов в сети Интернет.	6: 8–11	2	5	9	Проверка готовности к занятию (чтение и конспектирование научной литературы, самостоятельный анализ кейсов, способность участвовать в коллоквиуме)
IV	Раздел 4. Способы анализа и оценки восприятия пользователя. Аналитические ресурсы и специфика работы с ними. Стратегия работы над ресурсом как системой распределе-	6: 12–14	2	4	9	Проверка готовности к занятию (перевод фрагмента научной статьи, редактирование перевода)

№ № раз де- ла	Раздел курса	Се- местр: недели	Виды учебной работы и трудоемкость (в часах)			Формы контроля успеваемости
			Лек.	Практ. занятия	СРС	
	ния контента разного типа. Понятие эффективности контента и выстраивание контент-стратегии для ресурсов разного типа: жанры и стилистика.					
	Зачет	6: 15		1	5	Проверка готовности к участию в мастерской «Мой проект»
	Итого:		8	20	44	

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Раздел I. Введение: знакомство с основными понятиями, процессами и структурами

(1 час – лекции, 3 часа – практические занятия, 5 часов – СРС)

Краткая история появления развития Интернета и сопутствующих технологий; опыт и особенности первоначального пользования, специфика первого десятилетия функционирования сети как процесс налаживания коммуникации между пользователями. Типология медиаматериалов и содержащих их ресурсов.

Раздел II. Особенности моделей коммуникации с онлайн-ресурсами и типами контента как их составляющими элементами.

(3 часа – лекции, 6 часов – практические занятия, 11 часов – СРС)

Типизация ресурсов и типизация контента: варианты классификации. Особенности коммуникации с ресурсами и разными типами контента в пределах ресурса. Управление пользовательским восприятием.

Раздел III. Выстраивание пользовательского опыта с помощью контента.

(2 часа – лекции, 5 часов – практические занятия, 9 часов – СРС)

Процесс подготовки контента разного типа. Упреждение восприятия. Изучение целевой аудитории. Выстраивание пользовательского опыта с помощью коммуникативных стратегий: в процессе взаимодействия с одним элементов контента - и со всем ресурсом как системой. Семиотические системы на службе у ресурсов в сети Интернет.

Раздел IV. Выстраивание пользовательского опыта с помощью контента.

(2 часа – лекции, 4 часа – практические занятия, 9 часов – СРС)

Способы анализа и оценки восприятия пользователя. Аналитические ресурсы и специфика работы с ними. Стратегия работы над ресурсом как системой распределения контента разного типа. Понятие эффективности контента и выстраивание контент-стратегии для ресурсов разного типа: жанры и стилистика.

4. ИНФОРМАЦИОННЫЕ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Дисциплина «Синтез и анализ контента в коммуникативных системах» реализуется преимущественно интерактивно – в меньшей степени в форме лекций и больше – в виде практических занятий и в различных видах коллективной и самостоятельной работы студента.

Наименование раздела	Виды учебной работы	Информационные и образовательные технологии
<p>Раздел I. Краткая история появления развития Интернета и сопутствующих технологий; опыт и особенности первоначального пользования, специфика первоначального пользования, специфика первого десятилетия функционирования сети как процесс налаживания коммуникации между пользователями. Типология медиаматериалов и содержащих их ресурсов.</p>	<p>Лекция 1. Краткая история появления развития Интернета и сопутствующих технологий; опыт и особенности первоначального пользования, специфика первого десятилетия функционирования сети как процесс налаживания коммуникации между пользователями.</p>	<p>Вводная лекция с использованием видеоматериалов</p>
	<p>Практическое занятие 1.</p>	<p>Компьютерная презентация как способ закрепления известной информации с помощью графических образов; дискуссия.</p>
	<p>Практическое занятие 2.</p>	<p>Дискуссия как способ выделения характерных элементов современных типов контента в интернет-ресурсах (с опорой на самостоятельный поиск новой информации и ее сопоставление с уже известной)</p>
	<p>Практическое занятие 3.</p>	<p>Анализ кейсов и коллективная разработка схематического представления обсуждаемого материала</p>
<p>Раздел II. Типизация ресурсов и типизация контента: варианты классификации. Особенности коммуникации с ресурсами и разными типами контента в пределах ресурса. Управление пользовательским восприятием.</p>	<p>Лекция 2. Типология медиаматериалов и содержащих их ресурсов.</p>	<p>Лекция-визуализация с применением слайд-проектора</p>
	<p>Практическое занятие 4.</p>	<p>Анализ кейсов и коллективная разработка схематического представления обсуждаемого материала</p>
	<p>Практическое занятие 5.</p>	<p>Компьютерная презентация как способ закрепления известной информации с помощью графических образов; дискуссия.</p>
	<p>Лекция 3. Типизация ресурсов и типизация контента: варианты классификации.</p>	<p>Лекция с использованием видеоматериалов</p>

Наименование раздела	Виды учебной работы	Информационные и образовательные технологии
	Практическое занятие 6.	Анализ кейсов и коллективная разработка схематического представления обсуждаемого материала
	Практическое занятие 7.	Компьютерная презентация как способ закрепления известной информации с помощью графических образов; дискуссия.
	Лекция 4. Особенности коммуникации с ресурсами и разными типами контента в пределах ресурса. Управление пользовательским восприятием.	Лекция-визуализация с применением слайд-проектора
	Практическое занятие 8.	Анализ кейсов и коллективная разработка схематического представления обсуждаемого материала
	Практическое занятие 9.	Компьютерная презентация как способ закрепления известной информации с помощью графических образов; дискуссия.
Контрольная работа	Контрольная работа №1.	Самостоятельный анализ материала
Раздел III. Процесс подготовки контента разного типа. Упреждение восприятия. Изучение целевой аудитории. Выстраивание пользовательского опыта с помощью коммуникативных стратегий: в процессе взаимодействия с одним элементов контента - и со всем ресурсом как системой. Семиотические системы на службе у ресурсов в сети Интернет.	Лекция 5. Процесс подготовки контента разного типа. Упреждение восприятия. Изучение целевой аудитории. Выстраивание пользовательского опыта с помощью коммуникативных стратегий: в процессе взаимодействия с одним элементов контента - и со всем ресурсом как системой.	Лекция с использованием видеоматериалов
	Практическое занятие 10.	Анализ кейсов; дискуссия по материалам самостоятельного анализа кейсов
	Практическое занятие 11.	Анализ кейсов; дискуссия по материалам самостоятельного анализа кейсов
	Практическое занятие 12.	Анализ кейсов; дискуссия по материалам самостоятельного анализа кейсов

Наименование раздела	Виды учебной работы	Информационные и образовательные технологии
	Лекция 6. Семиотические системы на службе у ресурсов в сети Интернет.	Лекция с использованием видеоматериалов
	Практическое занятие 13.	Анализ кейсов; дискуссия по материалам самостоятельного анализа кейсов
	Практическое занятие 14.	Коллоквиум по прочитанной научной литературе
Раздел IV. Способы анализа и оценки восприятия пользователя. Аналитические ресурсы и специфика работы с ними. Стратегия работы над ресурсом как системой распределения контента разного типа. Понятие эффективности контента и выстраивание контент-стратегии для ресурсов разного типа: жанры и стилистика.	Лекция 7. Способы анализа и оценки восприятия пользователя. Аналитические ресурсы и специфика работы с ними. Стратегия работы над ресурсом как системой распределения контента разного типа.	Лекция-визуализация с применением слайд-проектора
	Практическое занятие 15.	Анализ кейсов; дискуссия по материалам самостоятельного анализа кейсов
	Практическое занятие 16.	Коллоквиум по прочитанной научной литературе
	Лекция 8. Понятие эффективности контента и выстраивание контент-стратегии для ресурсов разного типа: жанры и стилистика.	Лекция с использованием видеоматериалов
	Практическое занятие 17.	Анализ кейсов; коллективная разработка рекомендаций по адаптации научного текста
	Практическое занятие 18.	Анализ кейсов; разбор самостоятельно созданной системы интернет-ресурса с контентом разного типа
Промежуточная аттестация	Зачёт	Участие в игре «Мой проект» в форме устного или стендового доклада с презентацией

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Методика оценивания степени сформированности компетенций

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы – 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены аудиторские занятия (лекции – 8 часов, практические занятия – 20 часов) и самостоятельная работа студента (44 часа), которая предусматривает подготовку к практическим занятиям, выполнение домашних заданий, а также подготовку к контрольному тесту и зачету.

Оценка знаний студента производится по 100-балльной шкале и учитывает результаты текущего контроля успеваемости (до 60 баллов) и результаты промежуточной аттестации (до 40 баллов).

Оценка «зачтено» выставляется, если студент набрал в сумме не менее 50 баллов. При выставлении оценки в ведомость и в зачетную книжку преподаватель должен указать результат в соответствии с традиционной шкалой оценок и со шкалой оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55		E	
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

Распределение баллов по видам учебной деятельности таково:

- 1) посещение семинарских занятий – до 14 баллов,
- 2) уровень активности студента при подготовке к занятиям (конспектирование научной литературы, готовность отвечать на вопросы по анализу кейсов и проч.) и во время проведения занятий (участие в обсуждениях и выполнении коллективных заданий) – всего до 26 баллов,
- 3) качество выполнения контрольного теста (текущая аттестация) – до 20 баллов,
- 4) успешность участия в зачетной деловой игре «Конференция» (до 40 баллов).

Если студент не набрал 50 баллов, он сдает собственноручно написанные конспекты по всему теоретическому курсу (не менее 2 страниц по каждому вопросу).

5.2. Описание и обоснование шкал и критериев оценки качества работы студента

При выставлении оценки преподаватель ориентируется на следующие содержательные критерии.

Количество баллов	Критерии оценки
95–100 (A)	Теоретическое содержание дисциплины освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные рабочей программой дисциплины учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
83–94 (B)	Теоретическое содержание дисциплины освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные рабочей программой дисциплины учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом бал-

Количество баллов	Критерии оценки
	лов, близким к максимальному.
68–82 (C)	Теоретическое содержание дисциплины освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные рабочей программой дисциплины учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.
56–67 (D)	Теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных рабочей программой дисциплины учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.
50–55 (E)	Теоретическое содержание дисциплины освоено частично, некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные рабочей программой дисциплины учебные задания не выполнены, либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному.
20–54 (FX)	Теоретическое содержание дисциплины освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных рабочей программой дисциплины учебных заданий не выполнено, либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.
0–19 (F)	Теоретическое содержание дисциплины не освоено. Необходимые практические навыки работы не сформированы, все предусмотренные рабочей программой дисциплины учебные задания выполнены с грубыми ошибками. Дополнительная самостоятельная работа над материалом дисциплины не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий.

Баллы за участие в семинарских занятиях. Поскольку преподавание дисциплины строится на коллективном обсуждении значимых вопросов теории и практики, уже само присутствие на семинаре позволяет студенту составить общее представление о проблематике курса; поэтому присутствие на семинарском занятии оценивается в 1 балл (итого – 14 баллов). Подготовленность к работе на семинаре и активность участия в ней дает дополнительные баллы; при этом различные семинары могут дать студенту возможность набрать различное число баллов; всего студент может набрать за работу на семинарах до 26 баллов. В сумме за присутствие на семинарах, выполнение домашних заданий и активную работу на семинарах можно набрать до 40 баллов.

Приведенной ниже таблице разъясняются принципы начисления баллов за участие в различных семинарах.

№ семинара	Виды работы	Оценка (в баллах)	Критерии оценки
1	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует – 0
	Участие в обсуждении совместной презентации	1	Активное участие – 1, пассивное – 0
2	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует 0

№ семинара	Виды работы	Оценка (в баллах)	Критерии оценки
	Подготовленность к дискуссии	1	Прочел и законспектировал научную литературу по теме – 1, нет – 0
	Участие в дискуссии	1	Активное участие в дискуссии – 1, пассивное – 0
3	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует 0
	Выполнение домашнего задания	1	Конспектирование учебной литературы, самостоятельный анализ кейсов – 1, не выполнено – 0
	Участие в коллективной разработке оптимального способа описания материала	1	Активное участие – 1, пассивное – 0
4	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует 0
	Выполнение домашнего задания	1	Конспектирование учебной литературы, самостоятельный анализ кейсов – 1, не выполнено – 0
	Участие в коллективной разработке оптимального способа описания материала	1	Активное участие – 1, пассивное – 0
5	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует 0
	Выполнение домашнего задания	1	Конспектирование учебной литературы, самостоятельный анализ кейсов – 1, не выполнено – 0
	Участие в коллективной разработке оптимального способа описания материала	1	Активное участие – 1, пассивное – 0
6	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует 0
	Выполнение домашнего задания	1	Самостоятельно проанализировал кейсы и участвовал в обсуждении – 1, не подготовлен – 0
	Участие в обсуждении	1	Активно участвовал в обсуждении – 1, нет – 0
7	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует 0
	Выполнение домашнего задания	1	Самостоятельно проанализировал кейсы и участвовал в обсуждении – 1, не подготовлен – 0
	Участие в обсуждении	1	Активно участвовал в обсуждении – 1, нет – 0
8	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует 0
	Выполнение домашнего задания	1	Самостоятельно проанализировал кейсы и участвовал в обсуждении – 1, не подготовлен – 0
	Участие в обсуждении	1	Активно участвовал в обсуждении – 1, нет – 0
9	Присутствие на коллоквиуме	1	Присутствует – 1, отсутствует 0
	Подготовка к семинару	1	Подготовился к коллоквиуму – 1, не готов – 0
	Участие в коллоквиуме	1	Активно участвовал в коллоквиуме – 1, нет

№ семинара	Виды работы	Оценка (в баллах)	Критерии оценки
			– 0
10	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует 0
	Активное участие в коллективной разработке рекомендаций	1	Самостоятельно проанализировал кейсы и участвовал в обсуждении – 1, не подготовлен – 0
	Участие в обсуждении	1	Активно участвовал в обсуждении – 1, нет – 0
11	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует 0
	Выполнение домашнего задания	1	Подготовил перевод фрагмента текста – 1, не подготовил – 0
	Участие в обсуждении	1	Активно участвовал в обсуждении – 1, нет – 0
12	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует 0
	Выполнение домашнего задания	1	Отредактировал перевод фрагмента текста – 1, не отредактировал – 0
	Участие в обсуждении	1	Активно участвовал в дискуссии – 1, нет – 0
13	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует 0
	Выполнение домашнего задания	1	Прочел и законспектировал материалы по определению качества научного текста – 1, нет – 0
	Участие в обсуждении	1	Активно участвовал в дискуссии – 1, нет – 0
14	Присутствие на семинаре	1	Присутствует – 1, отсутствует 0
	Выполнение домашнего задания	1	Выполнил задание – 1, не выполнил – 0
	Итого:	40	

При выставлении баллов за контрольное задание (самостоятельная работы) учитывается:

- полнота выполненной работы (задание выполнено не полностью и/или допущены две и более ошибки или три и более неточности) – 1-4 балла;
- обоснованность содержания и выводов работы (задание выполнено полностью, но обоснование содержания и выводов недостаточны, однако рассуждения верны) – 5-9 баллов;
- работа выполнена полностью, в рассуждениях и обосновании нет пробелов или ошибок, возможна одна неточность -15-22 балла.

Баллы за участие в зачетной игре «Мой проект». Максимальное число баллов – 40, студенты, набравшие менее 18 баллов, получают оценку «не зачтено».

За подготовку презентации студент может получить до 15 баллов (за подготовку хендаута – до 10 баллов), за подготовку хорошего 5-минутного выступления – до 10 баллов (если выступление читается – добавляется 3 балла, за гладкую речь без бумажки и речевых шероховатостей – до 10 баллов); за умение ответить на «вопросы из зала» добавляется до 5 баллов.

Минимальное количество баллов студент может получить, если, например, он подготовил качественный хендаут, прочел свое выступление по бумажке, но сумел ответить на вопросы по содержанию выступления.

5.3. Типовые задания, используемые для оценки степени освоенности учебного материала

5.3.1. Контрольные вопросы по теоретическому материалу

Контрольные вопросы затрагивают только теоретический материал; проверка умений и навыков осуществляется на материале кейсов (аналитические задания по конкретным рассматриваемым материалам).

5.3.2. Домашние задания

Домашние задания подразделяются на типы:

1. Написание эссе по темам практических занятий на материале интернет-ресурсов:
 - a. «Соотношение типов и видов контента на одном интернет-ресурсе»,
 - b. «Компоновка и кодирование для целей программирования восприятия»,
 - c. «Стилизация текста как способ налаживания коммуникации с целевой аудиторией»,
 - d. «Появление и проявления [выбранного] стиля в современной аудиовизуальной культуре».
2. Анализ конкретного ресурса в контексте его функционирования:
 - a. Сравнительная аналитика интерактивных образовательных ресурсов;
 - b. Оценка эффективности разных видов контента на одном ресурсе;
 - c. Поиск и сравнительный анализ ресурсов с одинаковой функциональностью.
3. Подготовка доклада и презентации по прочитанной книге из списка дополнительной литературы на онлайн-ресурсов подходящего типа и жанра (предполагается выступление с этим докладом на практическом занятии).

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Список источников и литературы

Основная литература

- Жинкин Н.И.* Язык – речь – творчество: Исследования по семиотике, психолингвистике, поэтике. М.: Лабиринт, 1998. (Избранные труды)
- Карьер Ж.-К. Эко У.* Не надейтесь избавиться от книг! / Пер. с фр. и примеч. О.Акимовой. Изд. 2-е. СПб.: Symposium, 2013. [Гл. 1]. С. 23-43.
- Котюрова М.П., Баженова Е.А.* Культура научной речи: текст и его редактирование. – М.: Флинта – Наука, 2016. – 280 с.
- Мечковская Н.Б.* История языка и история коммуникации: от клинописи до интернета. М.: Флинта; Наука, 2009. Лек. 17. С. 400-438.
- Паршукова Г.Б.* Методика поиска профессиональной информации : учеб.-метод. пособие для студентов вузов. СПб. : Профессия, 2006.
- Пирс Ч.С.* Логические основания теории знаков: в 2 т. СПб.: Алетейя, 2000
- Полова О.В.* Адаптация текста к новым дискурсивным условиям // Омский научный вестник, №3 (98) / 2011. С. 111–113.
- Романенко В.Н., Никитина Г.В., Неверов В.С.* Работа в Интернете от бытового до профессионального поиска : практ. пособие с примерами и упражнениями. СПб. : Профессия, 2008.
- Щерба Л.В.* О трояком аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании // *Щерба Л.В.* Язык и речевая деятельность / Изд-е 2-е. М.: УРСС, 2005. С. 24–39. (МК) изд. 1-е: Л.: Наука, 1974.

Дополнительная литература

- Андерсон А.* Когнитивная психология – СПб.: Питер, 2002.
- Арнхейм Р.* Искусство и визуальное восприятие М.: Архитектура-С, 2012
- Соколов А.В.* Социальные коммуникации: учебно-методическое пособие. Ч.1. М.: ИПО Профиздат, 2001. С.126-220.
- Черный А.И.* Введение в теорию информационного поиска. М., 1975. Гл. 1. С. 9-24.
- Яглом А.М., Яглом И.М.* Вероятность и информация. Изд.3-е. М.: Наука, 1973. С.104-128, 236-290.

6.2. Перечень интернет-ресурсов

<https://www.ted.com/> - портал с видеозаписями публичных образовательных лекций
<http://stylistics.academic.ru/> – Стилистический энциклопедический словарь русского языка
<http://cyberleninka.ru/> – Библиотека «КиберЛенинка»
<https://www.dissernet.org/> – официальный портал сообщества «Диссернет»
<http://www.gramota.ru/> – справочный портал «Грамота.ру»

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Курс «Синтез и анализ контента в коммуникативных системах» нацелен на умение адекватно анализировать контент, реализованный с помощью различных средств в различных знаковых системах, выделить определенные стилистические и композиционные особенности аудио- и видеоматериалов и уметь редактировать, перерабатывать и дополнять их в соответствии с поставленной профессиональной задачей. Все аудиторские занятия (28 часов) проходят в режиме семинара; самостоятельная работа студентов предусмотрена в объеме 13 часов.

На семинарских занятиях особое внимание следует уделять разбору кейсов, а теоретические проблемы лучше рассматривать заранее, чтобы при необходимости задать вопросы преподавателю. Кейсы – это всегда реальные материалы, содержащие ошибки разных типов или особенно успешное решение задачи. Воспринимать эти материалы нужно активно, критически – как редактор, стремящийся понять их до конца и сделать понятным любому участнику коммуникации, оценив эффективность выполнения главной задачи; пассивное восприятие не поможет вам научиться самому избегать ошибок, которые допустил автор материала.

После занятия лучше всего вернуться дома к записям, убедиться, что у вас не осталось вопросов. Если что-то осталось непонятным – обратитесь к преподавателю на следующем семинаре.

В рамках курса «Синтез и анализ контента в коммуникативных системах» предусмотрена аттестационная работа для текущей аттестации.

В зависимости от уровня успеваемости группы она будет оформляться либо в виде теста, в котором надо будет анализировать отдельные фрагменты текстов, искать отдельные ошибки, отвечать на конкретные вопросы по анализу текста, либо в виде реального задания по анализу и созданию аудиовизуального материала (или по определенному этапу работы над ним).

Работа выполняется дома, с использованием всех доступных материалов. Опирайтесь следует на разборы кейсов, которые выполнялись на семинарах (что подразумевает вдумчивое конспектирование всего, что происходит на семинарском занятии).

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Лекции и практические занятия по курсу «Синтез и анализ контента в коммуникативных системах» носят преимущественно интерактивный характер, что предполагает использование презентаций, анализ интернет-контента и др. Поэтому аудиторские занятия можно проводить с максимальной эффективностью, если они проходят в компьютерном классе с доступом в Интернет и экраном для презентаций. Необходимо также наличие доски, чтобы преподаватель мог разбирать примеры по ходу объяснения и записывать задания.

9. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

АННОТАЦИЯ

Курс «Синтез и анализ контента в коммуникативных системах» входит в базовую часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 – «Лингвистика». Адресован бакалаврам, обучающимся по профилю «Теория и практика межкультурной коммуникации». Курс читается на 3-м курсе в 6-м семестре преподавателями кафедры теоретической и практической лингвистики ИЛ РГГУ.

Предмет курса – множество мультимодальных текстов в пространстве интернет-коммуникации, их устройство, типологическая классификация, жанровое разнообразие, системы и функционирование в процессе общения.

Цель курса – научить студентов анализировать контент, содержащийся в интернет-ресурсах, в его типологическом, модальном и жанровую разнообразии в контексте различных коммуникативных ситуаций, выделять его составляющие элементы; познакомиться с алгоритмом редактирования контента, исходя из функциональности и стилевой принадлежности, а также показать процесс создания различного контента согласно требованию к его содержанию, стилю, контексту и задачам использования в коммуникативных системах.

Задачи курса:

- сформировать у студентов представление о многообразии типов, жанров, прагматических контекстов существования контента в интернет-ресурсах; продемонстрировать алгоритмы анализа и синтеза
- показать принципиальную возможность применения теоретического и методического лингвистического аппарата для анализа и синтеза контента в коммуникативных системах, а также вскрыть связь теоретических лингвистических дисциплин с практическими сферами
- сформировать у студентов понимание своих возможностей и преимуществ как лингвиста найти профессиональную нишу в сфере медиакультуры и способность влиять на ее развитие
- показать вариативность инструментов и средств для работы с аудиовизуальными материалами

Курс нацелен на **формирование** у студентов следующих общекультурных и профессиональных **компетенций**:

ОК-7 владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи

ОПК-19 владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива

По завершении обучения студент, полностью освоивший программу, должен:

знать:

- особенности анализа аудиовизуальных материалов как особых типов текста в ситуации коммуникации
- базовый алгоритм создания материала для определенной коммуникативной ситуации
- основные инструменты для работы с аудиовизуальными материалами, сервисы и базы данных

уметь:

- самостоятельно проанализировать и обосновать роль и значение конкретного материала в и для конкретной коммуникативной ситуации
- ориентироваться в окружающем аудиовизуальном контенте и уметь стратифицировать его, ориентируясь в инструментальном наборе средств выразительности, а также оценить его адекватность контексту и задачам создания
- пользоваться инструментами обработки и базами знаний для создания основных типов аудиовизуальных материалов

владеть:

- навыками планирования работы над конкретным типом аудио- или/и видеоматериалов, студент убедительно демонстрирует способность разложить сложную задачу на составляющие и предполагает состав задач для каждой из них
- теоретическим, терминологическим и методологическим аппаратом лингвистики для более точного анализа восприятия материала (и его составляющих) и их результативности, более методически подкрепленного планирования при синтезе и упреждения будущих результатов работы и эффективности материала в определенной коммуникативной ситуации
- базовыми навыками работы в программах монтажа аудио- и видеоматериалов и навыками поиска необходимых компонентов и средств

Программой предусмотрены следующие **виды контроля**: текущий контроль успеваемости в форме контрольной работы и домашних заданий, промежуточная аттестация в форме **зачета**.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы – 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены аудиторские занятия (лекции – 8 часов, семинары – 20 часов) и самостоятельная работа студента (44 часа), которая предусматривает подготовку к семинарам, выполнение домашних заданий, а также подготовку к контрольному тесту и зачету.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №2	26.06.2017 г.	9
2	Приложение №3	25.06.2018 г	8
3	Приложение №4	26.06.2020	8

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2017 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

*** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины**

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
12	Zoom	Zoom	лицензионное